

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 87

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 87 Bern, Freitag 17. April 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 17 avril 1953 N° 87

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.00; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarke: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct.— Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145799—145831.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
France: Imputation en valeur des titres d'importation.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Stammanteils Nr. 124394 der Schweizerischen Volksbank in Bern, von nom. Fr. 250, lautend auf den Namen von Fr. Emma Tschumi, Gümligen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 14. April 1953. (W 233<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des nachstehenden Schuldbriefes: Inhaber Schuldbrief von Fr. 5000, datiert den 3. November 1943, im 1. Rang, letzter Gläubiger: Pensionskasse der Bezirks- und Kreisbeamten des Kantons Thurgau, lastend auf dem Grundstück des Herrn K. Bischof, Wasenweg Nr. 1, Parzelle Nr. 2062 = E. Bl. 210 des Grundbuches Kreuzlingen, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kreuzlingen, 14. April 1953. (W 232<sup>a</sup>)

Gerichtspräsidentium Kreuzlingen:

Dr. Erich Böckli.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 101355 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Wohlfahrtsfonds der Fa. K. Herzog-Elmiger A. G., Luzern, haltend auf 21. Januar 1949 Fr. 11 262.72.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 15. April 1953. (W 235<sup>a</sup>)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:

Dr. Hans Ronca.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 3. Dezember 1952 wurde der Anruf des folgenden Werttitels bewilligt: Schuldbrief von Fr. 25 000, datiert den 17. Juli 1929; haftend im II. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2920 an der Felseneggstrasse 8, Küsnacht; Grundprotokoll Küsnacht B 10, Seite 40; ursprünglicher Schuldner: August Schnider, Landwirt, von Meltingen (Solothurn), wohnhaft gewesen in Turbenenthal (Zürich); heutige Schuldnerin: Frau Margrith Schnider-Sigg, von Meltingen (Solothurn), wohnhaft Felseneggstrasse 8, Küsnacht; ausgestellt zu Gunsten von Hans Hermann Schnider, Felseneggstrasse 8, Küsnacht, welcher letztbekannter Gläubiger ist.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (W 49<sup>a</sup>)

Meilen, den 11. Dezember 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Substitut: Dr. Bollinger.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Anruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief von ursprünglich Fr. 150 000, ausgestellt am 30. Dezember 1919, herabgesetzt am 19. April 1923 auf Fr. 144 000 und hernach am 2. Juni 1938 auf Fr. 100 000, lautend auf die Firma Graphische Werkstätten Gebrüder Fretz, Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 54, ursprünglich zu Gunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, in Zürich, am 19. April 1923 umgewandelt in einen Inhaberschuldbrief, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 226 an der Mühlebachstrasse, Zürich 8 (Grundprotokoll Riesbach B 29, Seite 524).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 51<sup>a</sup>)

Zürich, den 12. Dezember 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Le détenteur inconnu des actions Nestlé Alimentana S. A., à Vevey, N°s 386497 et 386498, émission 1948, de 100 fr. nom. chacune, avec bon d'amortissement même N° attaché à chaque titre, coupons N° 17 et suivants attachés à l'action, coupons N° 15 et suivants attachés au bon, certificat Unilac Inc. Joint, est sommé de produire ces 2 titres au greffe du Tribunal de Vevey dans un délai échéant le 24 octobre 1953, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 237<sup>a</sup>)

Vevey, le 16 avril 1953.

Le président du Tribunal:

A. Loude.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Gestützt auf das von Herrn Notar Gottfried Germann in Frutigen eingereichte Gesuch hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens, in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit den Art. 981 ff. OR, verfügt: Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 6000, vom 3. September 1917, Beleg Grundpfand Serie I, Nr. 1659, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1826 von Adelboden, einer Besitzung der Frau Florence Emily von Stürler-Watson, auf dem Schlegeli in Adelboden, wird als kraftlos erklärt. (W 238)

Frutigen, den 13. April 1953.

Der Gerichtspräsident i. V.:

Haug.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

14. April 1953. Liegenschaften usw.  
Paradag, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1948, Seite 2913), Liegenschaften usw. Dr. Edmund Wehrli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Karl Steiner, von Neftenbach, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Abt, von und in Zürich, und Robert Kempf, von Attinghausen, in Zürich.

14. April 1953.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1951, Seite 1417). Josef Frey und Henri Rosset sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Josef Frey ist erloschen. Neu sind als weitere Mitglieder ohne Vertretungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Emile Bujard, von Riex und Lutry, in Aubonne (Waadt), und Adolf Käch, von Nebikon und Luzern, in Luzern.

14. April 1953. Neugummierung von Pneus usw.

Regoma A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1948, Seite 1903), Neugummierung und Vulkanisierung von Pneus usw. Neues Geschäftsdomizil: Am Wasser 55 in Zürich 10.

14. April 1953. Textilien usw.

I. Langer-Sachs, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 907), Textilien usw. Neues Geschäftsdomizil: Schürbungert 36.

14. April 1953. Handschuhe usw.

Marie Rawlyer, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1942, Seite 1630), Handschuhe usw. Neues Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 193.

14. April 1953. Wirtschaft, Bäckerei.

Ulrich Huggenberger, in Gross-Andelfingen (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1933, Seite 1206), Wirtschaftsbetrieb und Bäckerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. April 1953. Textilwaren usw.

Margrith Zanin-Geser, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist Margrith Zanin geb. Geser, italienische Staatsangehörige, in Winterthur 1, mit ihrem Ehemann Ferruccio Zanin, welcher gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt hat, in Gütertrennung lebend. Vertretungen in und Handel mit Textil- und anderen Waren. Untertor 15.

14. April 1953. Elektrische Unternehmungen.

Gebrüder Hotz, Zweigniederlassung in Opfikon. Unter dieser Firma hat die mit Sitz in Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Kollektivgesellschaft «Gebrüder Hotz» (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 294) in Opfikon eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Max Hotz, in Zürich 7, und Otto Hotz, in Kitchener (Ontario, Kanada), beide von Zürich, und mit Einzelprokura durch Friedrich Witschi, von Bärswil (Bern), in Opfikon. Elektrische Unternehmungen. Schaffhauserstrasse 9 in Glattbrugg (bei Friedrich Witschi).

14. April 1953.

Architekturbureau Ernst Ad. Simmler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Adolf Simmler, von Buchberg (Schaffhausen), in Zürich 7. Architekturbureau. Kreuzstrasse 72.

14. April 1953. Dachdecker- und Kaminfergeschäft.

Peter Caspar, in Küssnacht (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1935, Seite 1066), Dachdecker- und Kaminfergeschäft. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. April 1953. Tiefbau, Zimmereiarbeiten.

Jakob Schaub, in Winterthur (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1949, Seite 31), Tiefbauunternehmung und Zimmereigeschäft. Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

14. April 1953. Stoffe, Plastikwaren usw.

S. Goldschmidt & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Salomon Goldschmidt, von Zürich, in Zürich 4, und Leo Borenstein, staatenlos, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1953 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art; Fabrikation von Stoffen und Plastikwaren. Müllerstrasse 25.

14. April 1953. Pumpen usw.

H. Hürimann, Dipl. Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1473), Vertretungen in Pumpen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Hauser, von Rifferswil, in Zürich.

**Bern — Berne — Berna***Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

15. April 1953. Reiseunternehmung.

Gebr. Kunz, in Kirchenthurnen, Reiseunternehmung (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1950, Seite 2005). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münsingen (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 519) im Handelsregister von Seftigen von Amtes wegen gestrichen.

15. April 1953. Reiseunternehmung, Transporte, Holz, Kohlen.

Gebr. Kunz, Zweigniederlassung in Kirchenthurnen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Gebr. Kunz», in Münsingen, Reiseunternehmung, Autotransporte, Holz- und Kohlenhandel und Reparaturwerkstätte, welche seit 3. März 1953 im Handelsregister von Schloszwil eingetragen ist (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 519), in Kirchenthurnen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Christian Kunz, Friedrich Kunz, Johann Kunz und Manfred Kunz, alle von Trub, in Münsingen.

*Bureau Bern*

Nachtrag.

Société anonyme Immobilière et Commerciale de l'Armée du Salut en Suisse (Immobilien- & Handels-Aktiengesellschaft der Heilsarmee in der Schweiz), in Bern (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1953, Seite 823). Die neu gewählten Verwaltungsratsmitglieder Norman F. Duggins und Charles Péan wohnen beide in Bern.

14. April 1953. Buchdruckerei.

Fritz Schönauer, in Bern, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 995). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. April 1953. Buchdruckerei.

Fritz Schönauer, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schönauer alliiert Beutler, von Kirchberg (Bern), in Bern. Buchdruckerei. Seidenweg 9 b.

14. April 1953. Kosmetik, Liqueurkräuter, chemisch-technische Produkte. Waltert-Hönger & Co., in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kraftwein, Kräuter- und kosmetischen Präparaten usw. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2471). Die Gesellschaft hat sich infolge Austrittes des einen Gesellschafters aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der andern Gesellschafterin Frieda Waltert-Hönger und mit Zustimmung ihres Ehemannes Philipp Waltert, von Schongau, in Bern, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR unter der Bezeichnung Frau F. Waltert-Hönger fortgesetzt. Philipp Waltert-Hönger erhält Einzelprokura. Fabrikation und Vertrieb von Spezial-Kosmetik, Liqueurkräutern und chemisch-technischen Produkten. Schauplatzgasse 5.

14. April 1953.

Käsergenossenschaft Dentenberg, in Dentenberg, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2736). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident/Kassier Oskar Mathys und der Sekretär Hans Hofer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Werner Schmid, von Niedermuhlern, als Vizepräsident/Kassier, und Fritz Hofer, von Arni b. Biglen, als Sekretär, beide auf dem Dentenberg, Gemeinde Vechigen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je einer von ihnen mit dem Präsidenten.

14. April 1953. Glas, Spiegel usw.

Märki G.m.b.H., in Bern, Bauglaserei, Glasschleiferei sowie Handel mit Glas, Spiegeln usw. (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 442). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 27. März 1953 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1952 über an die «Märki A.G. Bern». Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. April 1953. Glaserei, Schaufenstereinrichtungen, Tea-room-Einrichtungen usw.

Märki A.G. Bern, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des von der Firma «Märki G.m.b.H.», in Bern, betriebenen Geschäftes. Zweck der Gesellschaft ist insbesondere der Betrieb einer Glaserei, Glas- und Spiegelmanufaktur, der Glasbau, Fensterbau und die Herstellung und Lieferung von Schaufenstern, Schaufenster-, Laden- und Tea-room-Einrichtungen, der Handel mit Glas aller Art, Spiegeln und andern einschlägigen Artikeln. Die Gesellschaft ist befugt, ihre Tätigkeit auf andere verwandte Geschäftszweige auszudehnen und sich an andern Unternehmungen ähnlichen Charakters zu beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 65 000, eingeteilt in 130 Inhaberaktien zu Fr. 500. Fr. 45 000 sind in bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft übernimmt als Sacheinlage von der gelöschten «Märki G.m.b.H.», in Bern, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1952, Aktiven (Kassa, Postscheck, Mobilien, Automobil, Werkzeuge, Material, angefangene Arbeiten, Debitoren, Kundschaft) im Betrage von Fr. 77 353.31 sowie die Passiven (Kreditoren, Banken, Reserven) im Betrage von Franken 57 353.31. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 20 000 erhält der bisherige Gesellschafter Werner Otto Hubacher 22 und der andere Gesellschafter

Erwin Märki 18 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 der neuen Gesellschaft. Die neue Gesellschaft tritt ferner in alle abgeschlossenen Verträge ein und übernimmt alle Rechte und Verpflichtungen der erloschenen G.m.b.H. Die Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihr an: Werner Otto Hubacher, von Krauchthal, als Präsident, und Erwin Märki, von Mandach, als Vizepräsident, beide in Bern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 1 (in gemieteten Räumen).

15. April 1953. Gips- und Malergeschäft. Aug. Baumgartner & Sohn, in Köniz, Gips- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1940, Seite 1638). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. April 1953. Gips- und Malergeschäft. W. Baumgartner, in Köniz. Inhaber dieser Firma ist Walter Baumgartner, von Hasle b. B., in Köniz, Gips- und Malergeschäft. Fliederweg 1.

15. April 1953. Motorfahrzeuge, Garage. Ed. Wenger, im Liebfeld, Gemeinde Köniz, Vertretung von und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1952, Seite 1863). Die Firma ergänzt die Geschäftsnatur durch: Betrieb der Garage Waldgg. Neues Geschäftsdomizil: Könizstrasse 163.

15. April 1953. Restaurant. R. Bühler, in Bremgarten. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Bühler alliiert Schmocker, von Sigriswil, in Bremgarten (Bern). Betrieb des Restaurant «Rössli».

*Bureau Burgdorf*

11. April 1953. Baugeschäft usw. Widmer & Iseli, in Aefligen, Baugeschäft, Ankauf von Bauland, Erstellung von Neubauten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1945). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1952 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Widmer & Iseli in Liq. durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift durchgeführt.

11. April 1953. Baugeschäft. Herm. Widmer, in Aefligen. Inhaber ist Hermann Widmer, von Heimiswil, in Aefligen. Uebernahme und Führung des von der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Widmer & Iseli», in Aefligen, bisher betriebenen Baugeschäftes, ohne Aktiven und Passiven.

*Bureau de Porrentruy*

13 avril 1953. Objets synthétiques, etc. Polyplast S.A., précédemment à Nebikon (Lucerne) (FOSC. du 14 septembre 1951, N° 215, page 2298). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale des actionnaires du 11 juillet 1952, la société a décidé de transférer son siège à Boncourt et a modifié ses statuts en conséquence. Les statuts originaux portent la date du 18 juin 1949. La société a pour but la fabrication d'objets synthétiques ou de nature similaire. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par pli recommandé. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres, actuellement par un administrateur unique, Rudolf Ruprecht, de Laupen (Berne), à Breitenbach, qui l'engage par sa signature individuelle. Locaux: rue de l'Eglise 77.

13 avril 1953. Boucherie, etc. Jean Barth, à Vendlincourt, représentation de diverses natures (FOSC. du 18 avril 1932, N° 89, page 931). Le genre de commerce est modifié comme suit: exploitation d'une boucherie-charcuterie.

*Bureau Trachselwald*

14. April 1953. Motorräder. Hans Brand, in Huttwil, Handel mit Motorrädern und Motorradreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1950, Seite 2062). Die Firma wird nach Durchführung des Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Wimmis (Bezirk Nidersimmental)*

14. April 1953. Sägerei, Holzhandel. Hans Beer, in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S., Sägerei und Holzhandel (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1971). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «H. Beer & Co.», in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S.

14. April 1953. Sägerei, Hobelwerk. H. Beer & Co., in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S. Hans Beer, Vater, und Hans Beer, Sohn, beide von Trub, in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Beer», in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S., übernommen hat. Sägerei und Hobelwerk. Simmentalstrasse.

14. April 1953. Hotel, Benzin. Rudolf Hauck, in Faulensee, Gemeinde Spiez, Hotel «Sternen», Abgabe von Benzin (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1936, Seite 2459). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

13. April 1953. Fleckviehzuchtgenossenschaft Reiden, Langnau, Dagmersellen und Umgebung, in Reiden (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1950, Seite 1087). Werner Iseli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Vinzenz Luternauer sen., von und in Dagmersellen. Er zeichnet zu zweien mit dem Sekretär (Aktuar) oder Kassier.

13. April 1953. Mechanische Werkstätte. Schnyder-Michel & Sohn, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2674). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Witwe Elise Schnyder-Michel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hugo Schnyder, von Sursee und Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Der Sitz befindet sich jetzt in Horw. Die Firma lautet nun H. Schnyder. Mechanische Werkstätte, Décolletage und Verzinnerei.

13. April 1953. Souvenirs, Geschenkartikel. D. Wolf, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Daniel Wolf, staatenlos, in Luzern. Handel an gros mit Souvenirs und Geschenkartikeln (Reklameartikel). Bundesplatz 10.

## Uri — Uri — Uri

14. April 1953. Gasthaus, Restaurant.  
**J. Muheim-Marti**, in Flüelen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jules Muheim-Marti, von und in Flüelen. Betrieb des Gasthauses «Zur Linde» mit Restaurant.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

9. April 1953. Kleider- und Plastikstoffe.  
**Heinz Walter, Etablissement HEWA**, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Heinz Walter, von Deutschland, in Sarnen. Verarbeitung und Vertrieb von Kleider- und Plastikstoffen. Dorfplatz.

## Zug — Zoug — Zugo

9. April 1953. Papier- und Stroherzeugnisse usw.  
**«Homa» G.m.b.H.**, in Zug. Fabrikation und Vertrieb von Karton-, Papier- und Stroherzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 3. Juli 1950, Seite 1767). Ilian Matt ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 15 000 ist an den neuen Gesellschafter Arthur Gnos, von Isenthal (Uri), in Oberwil-Zug, übergegangen. Gemäss den öffentlichen Urkunden über die Gesellschaftsversammlungen vom 28. März 1953 und 2. April 1953 wurden die Statuten entsprechend geändert. Der neue Gesellschafter Arthur Gnos zeichnet einzeln.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

14 avril 1953.  
**Société de laiterie de Rossens**, à Rossens, société coopérative (FOSC. du 2 septembre 1949, N° 205, page 2286). Paul Bulliard a cessé d'être président, Martin Clerc d'être vice-président, tous deux d'être membres du comité; leurs signatures sont radiées. A été élu président: François Bulliard, de et à Rossens, vice-président: Louis Clerc, feu Maxime, de et à Rossens. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire Henri Ducrest (inscrit).

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

8. April 1953.  
**Sparverein Holderbank**, in Holderbank. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, den Sinn für Sparsamkeit zu fördern, Ersparnisse zu sammeln und diese zinstragend anzulegen. Der Geschäftskreis erstreckt sich auf die Gemeinde Holderbank und ihre nähere Umgebung. Die Statuten datieren vom 14. März 1953. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von sieben Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Drei Mitglieder der Verwaltung, nämlich der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie der Verwalter führen Unterschrift zu zweien. Es sind dies: Peter Bader, von Holderbank, Präsident; Hugo Hafner, von Holderbank, Vizepräsident; Hans Dubach, von Lützelflüh, Aktuar, und Emil Adami, von Oberdorf (Solothurn), Verwalter, alle in Holderbank. Geschäftslokal: Mühlefeld 138.

## Bureau Stadt Solothurn

14. April 1953.  
**Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1951, Seite 2807), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsrates Arthur Baumgartner ist infolge Ausscheidens erloschen. Zu Vizedirektoren sind ernannt worden Dr. Simon Jegher und Mathilde Tschopp. Sie führen nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut.

11. April 1953. Filme, Filmapparate usw.  
**Brun**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Bruu, von Niederwil (Solothurn), in Solothurn. Herstellung von Dokumentar- und Werbefilmen, Handel mit Filmapparaten, Tongeräten und deren Zugehör. Brunmattstr. 39.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

13 aprile 1953.  
**Cassa rurale di Brusio**, in Brusio. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa. Gli statuti sono in data 29 marzo 1953. La società ha lo scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società, inoltre si impegnano ad affettuare, se necessario, versamenti supplementari illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione è composta da 5 membri. La firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario vincola la società. Pietro Pianta è presidente; Pietro Tognina, vicepresidente; Leone Della Ca, segretario; tutti da ed in Brusio.

13. April 1953. Bäckerei, Kolonialwaren usw.  
**Gebürder Picenoni**, in Campfer, Gemeinde Silvaplana, Bäckerei, Konditorci und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1652). Die Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

13. April 1953. Bäckerei, Konditorei.  
**Teofil Picenoni**, in Campfer, Gemeinde Silvaplana. Inhaber dieser Firma ist Teofil Picenoni, von Bondo, in Campfer, Gemeinde Silvaplana. Bäckerei und Konditorci.

13. April 1953. Kolonialwaren.  
**Adalbert Picenoni**, in Campfer, Gemeinde Silvaplana. Inhaber dieser Firma ist Adalbert Picenoni, von Bondo, in Campfer, Gemeinde Silvaplana. Einzelprokura ist erteilt an Doris Picenoni-Halder, von Bondo, in Campfer, Gemeinde Silvaplana. Kolonialwarenhandlung.

13. April 1953.  
**Viehzeit-Genossenschaft Ortenstein**, in Tomils (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1948, Seite 3089). Seit dem Vorstand sind Rudolf Caviezel und Joh. Anton Caviezel ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in

den Vorstand gewählt: Christian Castelmur, als Präsident, und Alois Naull, als Kassier, beide von und in Tomils. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

13 aprile 1953.  
**Delphinia Società di Navigazione marittima**, in Coira (FUSC. del 5 gennaio 1953, N° 1, pagina 4). Il capitale sociale di 1 000 000 fr. suddiviso in 100 azioni da 10 000 fr. cadauna al portatore è ora interamente liberato. Dott. Waldo Riva non è più amministratore unico, ma presidente del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma individuale è estinto. Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Ernst Jäger fu Egilberto, da Zeihen (Argovia), in Zollikon (Zurigo), e Guglielmo Di Consiglio fu Marco, cittadino italiano, in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione.

## Aargau — Argovie — Argovia

14. April 1953. Metzgerei, Restaurant.  
**J. Stierli**, in Auw, Metzgerei, Fleischwarenverkauf, Kauf und Verkauf von Schlachtvieh, Restaurant (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 356). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. April 1953. Metzgerei, Restaurant usw.  
**Jos. Stierli**, in Auw. Inhaber dieser Firma ist Josef Stierli, von Aristau, in Auw. Metzgerei, Restaurant und Viehhandel.

14. April 1953.  
**Interkantonale Lotterie-Genossenschaft**, in Aarau (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 245). Dr. Oskar Stampfli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Dr. Ernst Bachmann, welcher weiterhin Kollektivunterschrift führt. Die Prokura der Ida Werner ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. Rudolf Merz, von Burg (Freiburg), in Zürich.

14. April 1953.  
**Ernst Ammann Spenglerei, San. Installationen Aarau**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Ernst Ammann, von Aadorf (Thurgau), in Aarau. Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen. Geschäftslokal: Milchgasse 11; Werkstätte: Küttigerstrasse 28.

14. April 1953.  
**A. Zobrist Holz u. Kohlen**, in Rapperswil, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 632). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtrebung erloschen.

14. April 1953.  
**Erich Hediger-Zobrist Holz und Kohlen Rapperswil**, in Rapperswil. Inhaber dieser Firma ist Erich Hediger-Zobrist, von und in Rapperswil. Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl. Wildeggerstrasse 224.

14. April 1953. Färbereimaschinen.  
**Scholl AG. Zofingen**, in Zofingen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen der Färbereibranche (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1952, Seite 2383). Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Troesch, von Bern und Thunletten, in Strengelbach.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

14. April 1953.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Niederwil & Umgebung**, in Niederwil (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1947, Seite 1219). Ulrich Gubler ist als Verwalter und Vorstandsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter mit Einzelunterschrift wurde Jakob Gunterswiler, von Sonterswil, in Niederwil, gewählt. Er ist nicht Mitglied des Vorstandes. An Stelle von Otto Riesen wurde Hans Studer, von Langnau i. E., in Osterhalden, als Aktuar gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Otto Riesen ist erloschen.

14. April 1953.  
**Wohnbau-Genossenschaft Steckborn**, in Steckborn (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1847). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 7. Juni 1952 wurden die Statuten revidiert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

14. April 1953.  
**Wohnbaugenossenschaft «Zielacker»**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1665). Der Präsident Jakob Zünd und der Kassier Otto Gross wohnen nun in Frauenfeld. Das Genossenschaftsdomizil befindet sich jetzt an der Zielackerstrasse 12.

14. April 1953. Käserei, Schweinezucht.  
**Ernst Scheidegger**, in Märstetten, Tilsiterkäserei, Schweinezucht und Schweinemast (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2544). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

14. April 1953. Futterwarenmühle.  
**Koch & Cie.**, in Ermatingen. Josef Koch, Vater, und Walter Koch, Sohn, beide von Büttikon (Aargau), in Ermatingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1953 ihren Anfang nahm. Futterwarenmühle.

14. April 1953. Futterzusatzmittel.  
**A. Oetli**, in Aadorf. Firmainhaber ist Alex Oetli, von Zezikon und Oppikon, in Zürich. Fabrikation und Vertrieb von Futterzusatzmitteln.

14. April 1953. Garage.  
**W. Grüninger**, in Bischofszell, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3141). Die Prokura von Hedwig Grüninger-Zwicki ist erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

13 aprile 1953. Lanterne, ecc.  
**Addor Carlo**, in Cadenazzo, spilli, fermagli, laboratorio meccanico di attrezzi di precisione, ecc. (FUSC. del 27 settembre 1946, N° 226, pagina 2828). La ditta notifica di aver modificato il suo genere del commercio in: lanterne e oggetti diversi in ferro battuto.

## Ufficio di Locarno

13 aprile 1953.  
**Banca della Svizzera Italiana, succursale di Locarno** (FUSC. del 31 ottobre 1950, N° 255, pagina 2780), con sede principale in Lugano. Guido Petrolini ha cessato, per decesso, di far parte del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma sociale è estinto. In sua sostituzione venne

nominato Cesare Lucchini fu Saverio, da Montagnola, in Massagno, con firma sociale collettiva a due con altro avente firma sociale. Il procuratore Pierino Ossola, già di nazionalità italiana, è ora attinente di Lugano ed ivi domiciliato.

13 aprile 1953. Tessuti.

**Jolanda Halm-Gagliardi**, in Locarno, tessuti (FUSC. del 5 febbraio 1947, N° 29, pagina 356). La ditta è cancellata su istanza della titolare per cessazione del commercio.

13 aprile 1953. Tessuti.

**Halm Harry**, in Locarno. Il titolare è Harry Halm fu Samuele, cittadino austriaco, in Locarno. Commercio di tessuti. Via Vallemaggia.

#### Distretto di Mendrisio

14 aprile 1953. Intonaci, ecc.

**Fulget S. a. g. l.**, in Balerna. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società a garanzia limitata avente per iscopo la fabbricazione e il commercio di intonaci, rivestimenti e pavimenti brevettati. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 9 aprile 1953. Il capitale sociale è di 50 000 fr. I soci sono: Giuseppe Paolo Capoferri fu Angelo, italiano, in Bergamo (Italia); Giuseppe Angelo Capoferri fu Angelo, italiano, in Bergamo (Italia), con una quota di 20 000 fr. ciascuno e Cesare Bonardi, di Oreste, italiano, in Lugano, con una quota di 10 000 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni sono fatte per lettera raccomandata. Gerenti sono i tre soci con firma individuale. Recapito: la Passeggiata, stabile Bernasconi ex Fabbrica Catrame.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

7 avril 1953.

**Société du Battoir à grains de Pampigny**, à Pampigny, société coopérative (FOSC. du 27 août 1951, N° 199, page 2156). Roger Bolay est président (précédemment vice-président), de et à Pampigny. Frédéric Pittet est secrétaire (déjà inscrit), René Aubert a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

##### Bureau de Grandson

9 avril 1953.

**Caisse de crédit mutuel de Concise**, à Concise, société coopérative (FOSC. du 4 juin 1948, N° 128, page 1557). Jean Payot, de et à Corelles sur Concise, anciennement membre, est actuellement vice-président. Les pouvoirs de Georges Jaquet, vice-président décédé, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Lausanne

11 avril 1953. Articles en simili-émail.

**Gilbert Moser**, à Renens. Le chef de la maison est Gilbert Moser, de Neuhausen (Schaffhouse), à Renens. Commerce et fabrication d'articles en simili-émail. Le Carroz 1.

11 avril 1953. Bas, mouchoirs, etc.

**Au Trianon S. A.**, à Lausanne, commerce de bas, mouchoirs, etc. (FOSC. du 7 novembre 1951, page 2769). La signature de l'administratrice Marthe Dapples-Gonin, démissionnaire, est radiée. Marie Reinhardt-Castelli, d'Yverdon, à Lausanne, est nommée seule administratrice avec signature individuelle.

13 avril 1953. Articles de bonneterie, laines.

**Henri Borel**, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Borel, allié Desarzens, de Lutry (Vaud), à Lausanne. Commerce et représentations d'articles de bonneterie et laines en tous genres. Pontaise 44.

13 avril 1953. Boucherie, etc.

**J. Henry**, à Prilly, boucherie-charcuterie (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2637). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Morges

13 avril 1953. Hôtel.

**Gustave David**, à Yens, exploitation de l'Hôtel de la Croix d'Or (FOSC. du 6 octobre 1945, N° 234, page 2428). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

##### Bureau de Vevey

13 avril 1953. Fruits, légumes.

**R. Ducret**, à Vevey, commerce de fruits et légumes (FOSC. du 16 mars 1950, N° 63). Par décision du 25 mars 1953, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire. L'exploitation ayant cessé, la raison sociale est radiée.

13 avril 1953.

**Société immobilière de Champ-Fleuri**, à Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1949, N° 292). Les statuts ont été révisés selon décision de l'assemblée générale du 27 mars 1953. La société a actuellement pour but l'achat de tous immeubles bâtis ou non, ainsi que leur exploitation ou leur vente, la construction de bâtiments ou leur rénovation. Elle pourra également s'intéresser à toutes affaires immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, signant chacun individuellement. La revision des statuts a porté sur d'autres points non soumis à publication.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

4 avril 1953. Tabacs, papeterie, librairie.

**René Reynard**, à Sion, tabacs, papeterie, librairie (FOSC. du 31 décembre 1952, N° 308, page 3209). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 avril 1953. Lunettes solaires, etc.

**Georges Dénériaz**, à Sion, importation et exportation de lunettes solaires, etc. (FOSC. du 24 avril 1950, N° 94, page 1057). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 avril 1953. Chaussures.

**Francey Frères**, à Sion, magasin de chaussures, fabrication et réparations (FOSC. du 7 février 1950, N° 31, page 345). La société est dissoute depuis le 30 juin 1951. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 avril 1953.

**Produits Surgelés et Conserves S. A.** en liquidation (Tiefkühl Produkte und Konserven A. G. in Liquidation), à Sierre (FOSC. du 3 novembre 1949, N° 258, page 2857). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 avril 1953.

**Sima S. A.** commerce de vins et liqueurs en gros, en liquidation, à Sion (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1949, N° 282, page 3130). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

10 avril 1953. Thés.

**Iten & Stalder**, à Sion. Berthe Iten, de et à Sion; Roger Stalder, à Chamoson, et Paul Stalder, à Sion, les deux de Salins, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 9 avril 1953. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Vente en gros de thés sous ses diverses formes; à l'enseigne «Thés Itsa Sion». Rue des Remparts 12.

#### Bureau de St-Maurice

4 avril 1953. Vins.

**Les Fils Maye S. A.**, à Riddes, commerce de vins, etc. (FOSC. du 11 avril 1951, page 877). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mars 1953, la société a modifié ses statuts. La société est engagée: a) par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou de l'administrateur-directeur; b) par la signature collective de deux administrateurs; c) par la signature collective d'un administrateur et d'un fondé de procuration. Le conseil d'administration est composé comme suit: président, administrateur-directeur et administrateur-délégué: Fernand Juillard (inscrit); secrétaire: Marc Rémondeulaz (inscrit comme membre); membre: Léonide Maye (inscrit). Les fondés de pouvoirs sont: Robert Evéquoz (inscrit) et Georges Rémondeulaz, de Chamoson, à Riddes.

14 avril 1953.

**Défago Sports et Confection**, à Monthey. Le chef de la maison est Rémy Défago, de Val-d'Illiez, à Monthey. Commerce d'articles de sport et confection.

14 avril 1953. Participations, etc.

**Salentina S. A.**, à Vernayaz, participation à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC. du 5 octobre 1945, page 2419). L'administrateur Marcel Gross est démissionnaire; sa signature est radiée. Cécile Borgeat, de et à Vernayaz, a été nommée administratrice unique et engage la société par sa signature individuelle.

#### Genf — Genève — Ginevra

11 avril 1953. Produits alimentaires, vins, etc.

**Rolf Hügli**, à Genève, commerce et représentation en gros de produits et spécialités alimentaires et d'articles divers (FOSC. du 24 mai 1949, page 1397). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce et la représentation en gros de vins et spiritueux.

11 avril 1953.

**Société anonyme de l'Immeuble Rue Gevray N° 31**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 3 avril 1951, page 805); **Société Immobilière Rue des Deux-Ponts N° 10**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1951, page 1852); **Société Immobilière Florissant 72**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1952, page 3160); **Société Immobilière Les Peupliers-Colline**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 août 1951, page 2185); **Société Immobilière le Petit Canard**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1951, page 1746); **Société Immobilière rue de Berne N° 22**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1952, page 878), et **Société Immobilière des Anciennes Granges de l'Evêque de Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1950, page 3065). André Bory, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) est actuellement domicilié à Genève.

11 avril 1953. Financement d'industries nouvelles, etc.

**Amhelva S. A.**, à Genève, financement, création et exploitation d'industries nouvelles, etc. (FOSC. du 14 octobre 1952, page 2523). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henry Brolliet (inscrit) nommé président; Marcel Etienne, secrétaire, de et à Neuchâtel; Jean Caneri, de nationalité française, à Chêne-Bougeries; Eric de Ségogne, de nationalité française, à Genève, et Jean Brolliet (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Henry Brolliet sont modifiés dans ce sens. Bureaux actuels: rue du Rhône N° 42.

11 avril 1953.

**Société Financière et Commerciale de Valeurs Electriques (SOFIVAL)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 février 1952, page 417). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Albert Pasche, président (inscrit); Pierre Engel (inscrit) nommé secrétaire, et Guy de Pierre de Bernis, de nationalité française, à Paris, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs d'Alexandre Kronstein, administrateur démissionnaire, sont radiés.

11 avril 1953.

**Caisse de Secours et d'Entr'aide du personnel de la Maison Naville & Cie - Agence des Journaux**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 28 avril 1952, page 1109). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 février 1953, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à l'inscription.

13 avril 1953. Epicerie-primeurs, etc.

**Ernest Perotti**, à Versoix. Le chef de la maison est Ernest Perotti, de nationalité italienne, à Versoix. Epicerie et commerce de primeurs, vins et liqueurs. 32, rue de Lausanne.

13 avril 1953. Tabacs, papeterie, etc.

**Schmidt Victor**, à Genève. Le chef de la maison est Henri-Victor Schmidt, de Lavigny (Vaud), à Genève. Commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux. 46, rue de la Terrassière.

13 avril 1953. Boulangerie-pâtisserie.

**H. Wyss**, à Genève, boulangerie-pâtisserie et confiserie (FOSC. du 7 juin 1949, page 1518). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 avril 1953. Transports de marchandises.

**Christeller & Regard**, à Genève, entreprise de transports de marchandises et de camionnage; commerce et représentation de produits alimentaires et de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 14 mars 1951, page 651). La raison est modifiée en: **Christeller & Regard «Transports ASTRA»**. Genre d'affaires actuel: entreprise de transports de marchandises en tous genres.

13 avril 1953. Epaves maritimes, etc.  
Sometex, à Genève, achat et récupération d'épaves maritimes, etc., société anonyme (FOSC. du 12 février 1952, page 417). Robert-Eugène Gaudet, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Alfred Rognon, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

13 avril 1953.  
Société Immobilière rue Schaub, Lettre H, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1948, page 3185). Eugène Rapp, d'Eschlikon (Thurgovie), à Carouge, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jacques l'Huillier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 29, rue du Rhône, bureaux d'Edouard Chamay S.A.

13 avril 1953.  
Laiterie de Satigny-Peissy, à Satigny, société coopérative (FOSC. du 2 avril 1940, page 604). Georges Périer (membre du comité inscrit), de et à Satigny, a été nommé président. Il signe collectivement avec le secrétaire Albert Chanson (inscrit). Les pouvoirs de Jules Turian, président démissionnaire, sont radiés; il reste toutefois inscrit comme membre du comité sans droit à la signature sociale.

13 avril 1953. Transports, etc:  
Trans-Route S. à r. l., à Genève, entreprise de transports, etc. (FOSC. du 17 mars 1953, page 626). Bureau: 11, rue Louis-Favre.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 145799. Hinterlegungsdatum: 6. März 1953, 18 Uhr.  
Heinrich Durrer, Bauherrenstrasse 46, Zürich 10 (Schweiz); Geschäftsadresse: Talchernstrasse 14, Zürich 10. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Metallegierungen und Schweissmaterial aller Art.



Nr. 145800. Hinterlegungsdatum: 7. März 1953, 8 Uhr.  
S.K.S. Fahrradwerke Aktiengesellschaft Schwanden, im Wyden, Schwanden (Glarus, Schweiz) — Fabrik- und Handelsmarke.  
Fahrräder und Fahrradrahmen.



Nr. 145801. Hinterlegungsdatum: 7. März 1953, 18 Uhr.  
Balthasar & Co., Hoehdorf (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung und eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 79338. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1952 an.

Kopfwasser.



Nr. 145802. Hinterlegungsdatum: 7. März 1953, 18 Uhr.  
Balthasar & Co., Hoehdorf (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung und eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 79339. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1952 an.

Eau de Cologne russe.



Nr. 145803. Hinterlegungsdatum: 7. März 1953, 18 Uhr.  
Balthasar & Co., Hoehdorf (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung und eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 79340. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1952 an.

Mundwasser.



Nr. 145804. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 11 Uhr.  
Werner Hebeisen, Rennweg 36, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte.

## Picfino

Nr. 145805. Hinterlegungsdatum: 13. März 1953, 18 Uhr.  
Dr. Otto Lutz, Rathaus-Apotheke und -Drogerie, Unterer Graben 35/Ecke Marktgasse, Winterthur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Erzeugnisse aller Art und chemische Erzeugnisse für pharmazeutische, kosmetische und technische Zwecke.



Nr. 145806. Date de dépôt: 13 mars 1953, 8 h.  
Fabrique d'Horlogerie Paul Virgile Mathez S.A., Tramelan (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties, étuis, articles publicitaires.

**VILOR WATCH**  
**TEIROS**  
★

Nr. 145807. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 17 Uhr.  
Bristol Laboratories Inc., Thompson Road, Syracuse (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Antihistaminica und Antihistaminwirkung hervorrufende Mittel; chemisch-pharmazeutische, medizinische und pharmazeutische Präparate aller Art.

**Bristamin**

N° 145808. Date de dépôt: 11 mars 1953, 19 h.  
Socorex S.A., Saint-Pierre 3, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Seringues hypodermiques démontables avec monture métallique et cylindre en verre.

SOCOREX  
*Standard 50*

N° 145809. Data del deposito: 9 marzo 1953, ore 20.  
Cazzola Umberto & Figlio, via Saudino 39/41, Vicenza (Italia).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Cinturini metallici portaorologi in placcato laminato ed acciaio inossidabile.

**F.I.C.M.**

Nr. 145810. Hinterlegungsdatum: 13. März 1953, 19 Uhr.  
Bürstenfabrik Ehnat-Kappel AG., Ehnat (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bürstenwaren und Toiletteartikel.

**implata**

Nr. 145811. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 6 Uhr.  
F. Haubensak Söhne AG. (Les fils de F. Haubensak S.A.) (I Figli di F. Haubensak S.A.), Sattelgasse 2, Basel (Schweiz).  
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 79410. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1953 an.

Sämereien aller Art, Vogelfutter, Blumenzwiebeln, Dünger und gärtnerische Bedarfsartikel.

**HABA**

Nr. 145812. Hinterlegungsdatum: 14. März 1953, 6 Uhr.  
F. Haubensak Söhne AG. (Les fils de F. Haubensak S.A.) (I Figli di F. Haubensak S.A.), Sattelgasse 2, Basel (Schweiz).  
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 79411. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1953 an.

Sämereien aller Art, Vogelfutter, Blumenzwiebeln, Dünger und gärtnerische Bedarfsartikel.



Nr. 145813. Hinterlegungsdatum: 14. März 1953, 6 Uhr.  
F. Haubensak Söhne AG., Sattelgasse 2, Basel (Schweiz).  
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Sämereien aller Art, Vogelfutter, Blumenzwiebeln, Dünger und gärtnerische Bedarfsartikel.



N° 145814. Date de dépôt: 14 mars 1953, 6 h.  
Les Fils de F. Haubensak S.A., Sattelgasse 2, Bâle (Suisse).  
Marque de production; de fabrication et de commerce.

Graines de semences de tous genres, graines pour oiseaux, oignons à fleurs, engrais et matériel horticole.



N° 145815. Data del deposito: 14 marzo 1953, ore 6.  
I Figli di F. Haubensak S.A., Sattelgasse 2, Basilea (Svizzera).  
Marca di produzione, fabbrica e commercio.

Sementi d'ogni genere, grani per uccelli, bulbi da fiore, concimi e utensili d'orticoltura.



N° 145816. Date de dépôt: 17 mars 1953, 16 h.  
Outillage «Serax» Th. Chopard, rue Lamartine 1, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Mèches à métaux et à bois, alésoirs, tarauds, filières, fraises, machines-outils, aciers en tous genres et autres outils à travailler les métaux ou le bois, marteaux frappeurs électriques ou pneumatiques.



N° 145817. Date de dépôt: 14 mars 1953, 8 h.  
Papilloud-Putallaz, vins, Vétroz (Valais, Suisse). — Marque de commerce.  
Fendant, Dôle, Amigne, Ermitage, Johannisberg, Malvoisie, Humagne.



Nr. 145818. Hinterlegungsdatum: 17. März 1953, 17 Uhr.  
Seidenstoffweberien vormals Gehrüder Näf AG. (Tissages de Soieries ci-devant Näf Frères S.A.) (Silk Mills formerly Näf Brothers Ltd.), Gartenstrasse 19, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Gewebe aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon.



Nr. 145819. Hinterlegungsdatum: 19. März 1953, 15 Uhr.  
**Hans Hostenstein**, Berninastrasse 2, Zürich 57 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pâtisserie.



Nr. 145820. Hinterlegungsdatum: 18. März 1953, 19 Uhr.  
 «OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affoltern am Albis (Zürich, Schweiz). — Handelsmarke.

Naturreiner Obstwein, kohlenensäurehaltig.

## OVA-GRAU

Nr. 145821. Hinterlegungsdatum: 18. März 1953, 19 Uhr.  
 «OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affoltern am Albis (Zürich, Schweiz). — Handelsmarke.

Naturreiner Obstwein, kohlenensäurehaltig.

## MEISTERGRAU

Nr. 145822. Date de dépôt: 20 mars 1953, 18 h.  
**Adrien Robert-Charrue**, route Aloys-Fauquex 17, Lausanne (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits curatifs pour la thérapeutique humaine.

## IONOGÈNE

B. v. G.

Nr. 145823. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1953, 19 Uhr.  
**Ford Motor Company Limited**, Regent Street 88, London W 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anti-Korrosionsmittel, Emailfarben, Lacke, Farben, Mittel gegen Rost und Holzfaulnis, Firnis (ausser Isolierfirnis); Reinigungs-, Polier-, Scheuer- und Schleifmittel; ölarartige Stossdämpferflüssigkeiten, Brennstoffe, technische Öle und Fette (ausser Speiseölen und -fetten und ätherischen Ölen), Schmiermittel; Kugeln für Kugellager, Keilriemen, Stützen zur Verwendung in Fahrzeugen, Türgriffe, Türschlösser, Fettnippel, Kolbenbolzen, Türscharniere für Kraftfahrzeuge, Schlüssel zur Verwendung in Kraftfahrzeugen, Nummernschildhalter, Schlösser zur Verwendung in Kraftfahrzeugen, Nummernschilder für Fahrzeuge, Schraubenmutter, Zierteile für Fahrzeuge, Benzinkanister, Rohreisen, Rohre (nicht Kesselrohre oder Rohre als Bestandteile von Maschinen), Nieten, Schrauben, Tanks für Öl und Flüssigkeiten, Unterlagscheiben (nicht für Wasserleitungen), Fensterrahmen; grössere landwirtschaftliche Geräte, landwirtschaftliche Maschinen, Luftfilter für Vergaser, Kugellager für Maschinen, Lagerschalen, Nockenwellen für Verbrennungsmotoren, Vergaser und deren Teile, Konusringe für Kugellager; Pleuelstangen, Nebenwellen, Kurbelwellen-Sperklinken, Kurbelwellen, Laufringe für Kugellager, Lichtmaschinen und deren Teile, Stromerzeuger, elektrische Zündapparate für Verbrennungsmotoren, Schwungräder für Motoren, Lüfterkeilriemen für Verbrennungsmotoren, Grasschneidemaschinen, Feltringe, hydraulische Hebegeräte, hydraulische Rammbocke, Verbrennungsmotoren, Hebebocke (nicht für Handbetrieb), Fettpressen, Maschinentreibriemen, Maschinenlager (selbstlösend), Magnete und deren Teile, Sammelleitungen für Verbrennungsmotoren, Oelfilter als Maschinenteile, Kolbenringe, Kolben für Motoren, Pflugbäume, Pflugfronten, Pflugscharen, Riemenscheiben (nicht für Schiefensterrahmen oder Vorhänge), Brennstoffpumpen und deren Teile, Fettpumpen und deren Teile für Motoren, Wasserpumpen und deren Teile, Kühler für Verbrennungsmotoren, Kühlerlüfter für Verbrennungsmotoren, Rollenlager für Maschinen, Wellenkupplungen, Geräuschdämpfer für Motoren, Zündkerzen für Verbrennungsmotoren, Geschwindigkeitsregler für Verbrennungsmotoren, Federn als Maschinenteile, Andrehkurbeln für Motoren, Anlassvorrichtungen für Motoren, Oelwanne für Verbrennungsmotoren, Kompressoren, Getriebewellen, Ventile und deren Teile für Motoren; Ampèremeter und deren Teile, Kollektoren und deren Teile, elektrische Akkumulatoren und deren Teile, elektrische Batterien und deren Teile, elektrische Kondensatoren, elektrische Verbindungsklappen und deren Teile, elektrische Relais und deren Teile; elektrische Verteiler und deren Teile, elektrische Zündspulen und deren Teile, elektrische Abzweigdosen, elektrische Schalter, isoliertes elektrisches Kabel, Linsen, Wasserwaagen, Druckmesser, Geschwindigkeitsmesser, drahtlose Telefon-Empfangsgeräte für Kraftfahrzeuge; Anti-Blendvorrichtungen für Fahrzeuglampen, Klimaanlage, Automobilscheinwerfer, elektrische Birnen und deren Stützen, Heizapparate, Lampen gläser, Scheinwerfer, Lampen, Lichtanlagen; Gaspedale, Achsen und deren Teile, Lager und deren Teile, Karosserien und deren Teile, Motorhauben, Bremsen und deren Teile, Ballhupen, Stoßstangen, Benzin- und Oeltankverschlüsse, Fahrgestelle, Kupplungspedale, Kupplungen für Kraftfahrzeug-Antriebs-systeme, Karosserienblechteile, Motorbestandteile, Zylinderblockbolzen, Richtungsanzeiger, Antriebsketten, elektrische Hupen, elektrische Mechanismen und deren Teile, montierte Brennstoffleitungen, Benzin- und Oeltanks, Getriebe-

gehäuse und deren Teile, Schalthebel, Getriebe und deren Teile, Haubenrahmen, Gummischläuche und Ventilhalter, Gummischlauchverbindungen, Armaturenretter und Zierleisten aus Kunststoff, Kraftfahrzeuge, Gepäckhalter und -träger, Kotflügelstützen, Kotflügel, Anlasserritzel, Luftreifen, Getriebemechanismen und deren Teile, Schutzbelag für Kraftfahrzeugfedern, Luftpumpen, Kühlerattrappen und -gitter, Rückblickspiegel, Abschleppwagen, Trittbretter, Stossdämpfer, Seitenvorhänge, hauptsächlich aus Zelluloid, Geräuschdämpfer, Ersatzrad- oder Reifenhüllen, Ersatzradstützen, Federbolzen, Federn und deren Teile, Lenkgehäuse, Lenkgetriebe, Lenkräder, Sonnenblenden, Tuchverdecke, Getriebedeckel, Reifenreparaturwerkzeuge, Kardangelcnke für Kraftfahrzeug-Antriebssysteme, Ventil und deren Teile für Autoreifen, Radkappen, Räder und deren Teile, Windschutzscheibenwischer, Windschutzscheiben; chronometrische Instrumente (z. B. Uhren); Drucksachen; Bremsbandbeläge für automatische Getriebe von Kraftfahrzeugen, Kupplungsbeläge, Dichtungen, Gummitüllen, Nummernschildhalter, teilweise oder ganz aus Gummi, Materialien zum Dichten, Arretieren und Isolieren, nicht-metallische Schlauchleitungen, Oeldichtungen, Abdichtungsmaterial zur Verwendung als Luftzugverhüter und gegen Eindringen von Regen in Kraftfahrzeugen, Unterlegscheiben; Bodenbeläge, sowie alle anderen Bestandteile, Zubehöriteile und Ausrüstungsgegenstände für Kraftfahrzeuge.

## ENFO

Nr. 145824. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1953, 18 Uhr.  
**BP Benzin & Petroleum AG.**, Uraniastrasse 35, Zürich 1 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetisches Netz-, Dispergier-, Entfettungs-, Reinigungs- und Waschmittel; Grundstoff für Haar- und Badeshampoos.

# BROXI

Nr. 145825. Date de dépôt: 5 février 1953, 16 h.  
**Obi S.A. Lausanne**, chemin des Croix-Rouges 4, Lausanne (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques.



Nr. 145826. Date de dépôt: 5 février 1953, 16 h.  
**Obi S.A. Lausanne**, chemin des Croix-Rouges 4, Lausanne (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Vins espagnols.



Nr. 145827. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1953, 18 Uhr.  
**Aktiebolaget Bofors**, in Bofors (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kohlenhaltige Medikamente und pharmazeutische Produkte.

## CARBOCAIN

Prioritätsanspruch: Schweden, 2. September 1952.



Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 4. 53.

Aktiven — Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	5 910 088 610.15	— 1 217 088.60
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	474 957 688.05	— 57 500.28
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres.....	57 500.28	+ 3 925 054.62
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	194 539 095.36	—
Wechsel — Effets de change.....	—	— 1 195 510.42
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions..	—	—
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nant.	21 698 136.65	— 2 852 817.25
Wertschriften — Titres.....	88 774 034.20	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	18 407 490.19	+ 1 868 394.80
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	18 906 418.45	— 8 061 595.95
Zusammen — Total	6 677 868 913.28	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	46 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 688 847 875.—	— 111 877 145.—
Tägl. fall. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 847 084 285.07	+ 105 747 812.01
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	150 981 758.21	— 1 894 175.31
Zusammen — Total	6 677 868 913.28	

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avans. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

France — Imputation en valeur des titres d'importation

Comme cela est précisé dans la décision administrative N° 1177 (3/1) du 1<sup>er</sup> avril 1953, publiée aux «Documents Douaniers» du 10 du même mois, la valeur d'imputation des titres d'importation doit normalement correspondre à la valeur imposable des marchandises pour la perception des droits et taxes, telle que cette valeur résulte des dispositions nouvelles de l'article 35 du code des douanes (prix normal des marchandises, c'est-à-dire prix réputé pouvoir être fait pour ces marchandises lors d'une vente effectuée dans des conditions de pleine concurrence entre un acheteur et un vendeur indépendants). Toutefois, les remises, les rabais ou les escomptes spéciaux consentis par les vendeurs étrangers doivent, comme par le passé, être déduits des montants à imputer sur les titres d'importation, une procédure spéciale de contrôle étant prévue à cet égard pour les importations effectuées au titre des comptes EFAC de libre utilisation (3%).  
87. 17. 4. 53.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

COMPAGNIE FONCIÈRE ET MOBILIÈRE, LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 avril 1953, à 11 heures, en l'étude des notaires H. et F. Zahnd, rue Ennling 4, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et du contrôleur.
  - 2<sup>o</sup> Approbation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1952.
  - 3<sup>o</sup> Affectation à donner au solde bénéficiaire.
  - 4<sup>o</sup> Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et à Monsieur le contrôleur.
  - 5<sup>o</sup> Nomination d'un contrôleur.
- Le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1952, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à l'étude des notaires Zahnd.

Lausanne, le 15 avril 1953.

Le conseil d'administration.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DE L'OURS A, LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 avril 1953, à 10 heures 30, en l'étude des notaires Zahnd, rue Ennling 4, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et du contrôleur.
  - 2<sup>o</sup> Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1952.
  - 3<sup>o</sup> Affectation à donner au solde bénéficiaire.
  - 4<sup>o</sup> Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et à Monsieur le contrôleur.
  - 5<sup>o</sup> Nomination d'un contrôleur.
- Le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1952, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à l'étude des notaires Zahnd.

Lausanne, le 15 avril 1953.

Le conseil d'administration.

CIBA Aktiengesellschaft

Einladung

zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 30. April 1953, vormittags 10 Uhr, in das Wohlfahrtsgebäude unserer Gesellschaft, Klybeckstrasse 141, in Basel.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1952 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns, insbesondere Festsetzung der Dividende.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1953.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen vom 17. April 1953 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Basel auf.

Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die am heutigen Tage im Aktienbuch unserer Gesellschaft eingetragen sind. Bis zum Abschluss der Generalversammlung werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Basel, den 16. April 1953.

Für den Verwaltungsrat der  
CIBA Aktiengesellschaft,  
der Präsident Dr. Max Stachelin.

MUBA, Stand 3781, Halle X



Funktionelle Karteien

In einer abgerundeten Serie «funktioneller» Kartei-Systeme finden Sie bei uns heute das passende für jedes nur erdenkliche Gebiet:

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| Lager         | Personal          |
| Einkauf       | Mitglieder        |
| Verkauf       | Kunden            |
| Fabrikation   | Einwohner         |
| Disposition   | Abonnenten        |
| Konto-Korrent | und andere Zwecke |

Verlangen Sie Muster aus Ihrer Branche! Telefon (051) 27 15 55.

- ROLLINDEX-Radkartei
- STANDARD-Sichtkartei
- CARTATOUT-Staffelsichtkartei
- DEFINITIV-Vertikalkartei
- SIGNALIS-Terminüberwachung
- PLANNING-Terminplanung



Genève 1 83, rue Liolard, tél. (022) 328 24

WOHNUNGSBAU-AKTIENGESELLSCHAFT LAUPEN

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 30. April 1953, 20.15 Uhr, in der «Linde», Laupen  
Traktanden: die statutarischen.

Der Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1952 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Silberwarenfabrik JEZLER & CIE. Aktiengesellschaft SCHAFFHAUSEN

Hiermit beehren wir uns, die Aktionäre unserer Gesellschaft zur ordentlichen Generalversammlung

einzuladen, welche am Dienstag, den 28. April 1953, vormittags 10.30 Uhr in unserem Verwaltungsgebäude am Herrenacker 7, in Schaffhausen, abgehalten wird.

Traktanden:

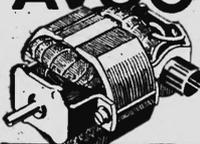
1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung 1952. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Statutarische Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. bis 27. April 1953 in unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. April 1953 in unserem Bureau bezogen werden. Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen andern Aktionär auf Grund einer schriftlichen Vollmacht zulässig.

Schaffhausen, den 16. April 1953.

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. Robert Corti.

# AVOG Elektro-Kleinstmotoren



In Groß-Serien zum Antrieb von: Haushalt- u. Büromaschinen, Ventilatoren, Haartrocknern, Staubsauger, Mixer usw. In jeder Stromart und Ausführung.

Generalvertreter für die Schweiz:  
**Victor Müller, Basel, Gilgenbergstr. 14**

Die von der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, ausgestellten Einlagehefte Nr. 2496 (des Hauptsitzes) und Nr. 107 (der Depositenkasse Industriequartier) werden vermisst. Die allfälligen Inhaber derselben werden hiermit aufgefordert, das Heft innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, am Schalter der Einlageheftkasse vorzuweisen. Nach unbenutztem Ablauf der erwähnten Frist werden die Einlagehefte als ungültig erklärt und an deren Stelle neue errichtet.

Zürich, den 15. April 1953.

Aktiengesellschaft Leu & Co.



## PACKWOLLE

farblos und farbig  
eignet sich vortrefflich als Füllmaterial, zudem ist sie ausgiebig und staubfrei.

Prompt lieferbar.  
Feldmühle AG, Abt. Cellux,  
Rorschach



### Kleine Stanzstelle

In großen Mengen, mit Ihnen oder meinen Werkzeugen aus endlosen Bändern gestanzt, liefert vorteilhaft, die Fabrik für Stoffknoptella  
**KASPAR HUMBEL, MEILEN**

## «TELLKO»

Société anonyme pour l'industrie photochimique  
**FRIBOURG**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 5 mai 1953, à 11 heures 15, dans les bureaux des Entreprises Electriques Fribourgeoises, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes de profits et pertes, le rapport des vérificateurs de comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 24 avril 1953, aux bureaux de la société, à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au 4 mai inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Fribourg, le 15 avril 1953.

Le conseil d'administration.

### Sie sind doch kein Ringer!

Überlassen Sie solche Kraft- und Zeitaufwände uns. Wir besorgen Ihnen das Inkasso Ihrer ausstehenden Guthaben rasch, zuverlässig und zu bezeichnenden Bedingungen.

Confidentia GmbH.

Neuengasse 20, II.ern  
Tel. 2 40 83 \*

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor . . . . . Fr. 100.—  
Edison portable, Schaco . . . . . » 80.—  
Gestetner, Modell 8 . . . . . » 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix . . . . . Fr. 125.—  
Geba, Modell 74 . . . . . » 150.—  
Geba, Modell 75 . . . . . » 200.—  
Geba, Regent Automat, elektrisch . . . . . » 700.—  
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . » 600.—  
Eliama, Modell K . . . . . » 275.—  
Eliama mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch . . . . . » 350.—  
Roto 16, Handbetriebl. . . . . » 100.—  
Roto 10, elektrisch . . . . . » 200.—  
Roto 40, elektrisch . . . . . » 700.—  
Roto 15, elektrisch . . . . . » 700.—  
Edison Dick 78a . . . . . » 100.—  
Edison Dick 78b . . . . . » 300.—  
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 250.—  
Reneo 210, neuwertig . . . . . » 350.—  
Prints elektrisch, wie neu . . . . . » 750.—  
Gestetner, Modell 0 . . . . . » 150.—  
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R . . . . . » 350.—  
Gestetner, Modell 66 . . . . . » 850.—  
Gestetner, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 200.—  
Gestetner, Modell 66 B, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 900.—  
Rex D 25 . . . . . » 900.—  
Rex D 3 . . . . . » 250.—

Spiritus:

Ormig 350 . . . . . Fr. 450.—  
Zordigraf . . . . . » 400.—

Typendrucker:

Multigraph, switellig, Junior . . . . . Fr. 200.—  
Multigraph, Gameter . . . . . » 100.—



druckt und färbt vollautomatisch elektrisch



**Rutishauser**  
Tödisstrasse 1 Tel. 25 73 J. Zürich

Besuchen Sie uns an der  
MUBA, Halle X, Stand 3681



*bewacht*

und behütet durch individuellen Rundendienst das Hab und Gut ihrer Abonnenten. Jetzt auch in Verbindung mit modernsten Alarmanlagen.

**FEUER  
EINBRUCH  
SCHADEN**

Wenden Sie sich für nähere Auskunft an die nächste  
SECURITAS-Filiale

**FEUER  
EINBRUCH  
UEBERTAUF**



*alarmiert*

in wenigen Sekunden durch automatische Fernmeldung direkt das Securitas-Pikett, ferner Polizei oder Feuerwehr und natürlich auch Sie selbst.

Jede SECURITAS-Filiale vermittelt Ihnen eine persönliche Vorführung

## MARCHANT ZUM RECHNEN



Schulstr. 37 (051) 46 43 73  
GENE FAIGLE MARCH  
Schweizer MARCHANT-Importeur

### Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland

Die in Nr. 297 des SHAB. veröffentlichte Verfügung des EVD mit Anhang (Liste der ermäßigten Banken) vom 28. November 1952 ist als Separatabzug zum Preis von 50 Rappen (inkl. Spesen) erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Post-scheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, IIern.

### Décentralisation du service réglementé des paiements avec l'étranger

Le texte de l'ordonnance du DEP avec annexe (liste des banques agréées) du 28 novembre 1952, publié dans la FOSC. N°298, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 50 centimes (frs compris).

Envol contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



**STAHLMÖBEL**

**STABA**  
Bauer

Bauer AG., Zürich 6/35  
Nordstrasse 25 Tel. 28 40 03

MUBA Halle X  
Stand 3717

KASSEN- und TRESORBAU

**BAUER AG**

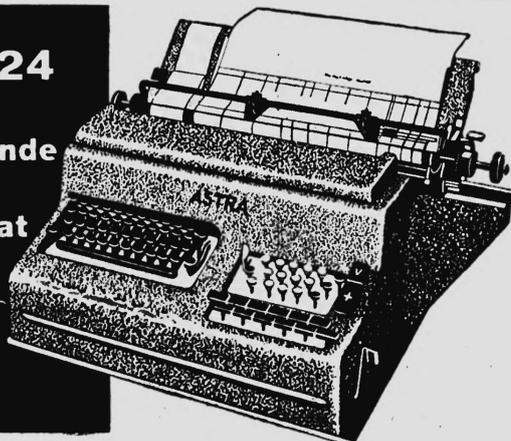
## ASTRA 24

der einzige, saldierende

Kleinbuchungsautomat

mit Volltext

und Kurztext



zu nur Fr. 6980.—

Verlangen Sie Prospekte, Unterlagen oder eine unverbindliche Vorführung

Karl Endrich AG

Zürich, Bahnhofstr. 48, Tel. (051) 23 16 33  
Basel Bern Lausanne Genf.

Prämienobligationen-Anleihe 1916

Volkshausverein Luzern

(Genossenschaft)

37. Ziehung vom 31. März 1953

Table with 10 columns of numbers representing lottery results for various prize categories (1, 2, 5, 4, 20, 200 Treffers).

Emprunt à primes de 1916

Société coopérative Maison du Peuple Lucerne

37e tirage du 31 mars 1953

Table with 10 columns of numbers representing lottery results for various prize categories (1 lot, 2 lots, 5 lots, 4 lots, 20 lots, 200 lots).

Früher ausgeloste, noch nicht rückbezahlte Titel — Titres sortis à des tirages antérieurs et pas encore remboursés

Large table listing previously drawn but not yet repaid titles with multiple columns of numbers.

Ziehungen finden bis 1966 alljährlich Ende März statt

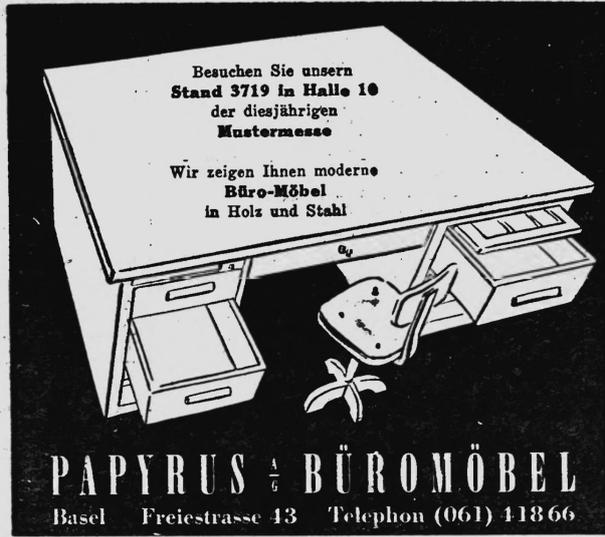
Die gezogenen Titel können vom 1. Mal an bei der Herausgeberin selbst oder bei der Luzerner Kantonalbank gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden.

Les tirages auront lieu chaque année fin mars jusqu'à 1966

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1er mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



Besuchen Sie unsern Stand 3719 in Halle 10 der diesjährigen Mustermesse. Wir zeigen Ihnen moderne Büro-Möbel in Holz und Stahl.

PAPYRUS BÜROMÖBEL Basel Freiestrasse 43 Telefon (061) 418 66

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft

HELVETIA in St. Gallen

Die Aktionäre werden hiermit zu der Donnerstag, den 20. April 1953, vormittags 10.45 Uhr, in der Aula der Handelshochschule, Notkerstrasse 20, St. Gallen, stattfindenden

94. ordentlichen Generalversammlung

- eingeladen, für die folgende Traktanden vorliegen: 1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz für das Rechnungsjahr 1952. 2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Verteilung des Jahresgewinnes. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat. 5. Wahl von drei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in den Ausschuss. 6. Wahl der Kontrollstelle.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 18, 19 und 20 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können an unserer Kasse vom 20. bis 29. April bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Vom 20. April 1953 an sind die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. St. Gallen, den 17. April 1953.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia: Baumgartner Helmsendorfer

Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. April 1953, nachmittags 16 Uhr 30, im Hotel «Stadthof», in Zug, zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

- 1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 24. April 1952, im Theater-Casino Zug. 2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle, des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahlen.

Die Eintrittskarten und der Jahresbericht können gegen schriftliche Angabe der Aktiennummern im Bureau der Verwaltung, Poststrasse 6, von Montag, den 20. bis Dienstag, den 28. April, bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zug, den 16. März 1953.

Der Verwaltungsrat.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES

(Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 22. Mai 1953, um 15 Uhr, in Brüssel, rue Belliard 76, stattfinden.

Tagesordnung:

- 1. Bericht des Verwaltungsrates. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1952. 4. Entlastung an Verwaltungsrat und Kontrollstelle

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Die Inhaber von Stammaktien sowie von mindestens 10 Vorzugs- oder Genussaktien sind gemäss Artikel 29 der Statuten zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Die Inhaber von Vorzugsaktien oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien — gemäss Artikel 33 der Statuten — vor dem 7. Mai 1953 bei einer der nachstehend aufgeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien:

- Banque Nationale de Belgique und ihre Niederlassungen und Agenturen, Banque de la Société Générale de Belgique, ihre Niederlassungen und Agenturen, Banque de Bruxelles, ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen, Kreditbank, ihre Niederlassungen und Agenturen;

In der Schweiz:

- Schweizerischer Bankverein, Basel, Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, Kantonalbank von Bern, Bern, Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Schweizerische Volksbank, Bern, sowie bei sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Banken;

In Holland:

- Niederlandsche Handel-Maatschappij, Amsterdam.

Gemeinde Münchenstein

# Versteigerung

Die Gantbeamtung Münchenstein lässt mit Bewilligung des Gerichtspräsidenten zu Arlesheim (Basel-Landschaft) am Freitag, den 24. April 1953, 14.30 Uhr, im Zollfreilager Basel-Dreispietz, Banne Münchenstein, versteigern:

## I Partie Getriebe-Oel

Type SAE 80,

transit unverzollt, bestehend aus:  
zirka 4000 Fässern und zirka 44 600 Bidons  
im Gesamtgewicht von zirka 1700 Tonnen.

Ueber die Ware wurde eine amtliche Analyse angeordnet, welche den Interessenten bei der Gantbeamtung Münchenstein zur Einsichtnahme zur Verfügung steht.

Die Versteigerung erfolgt gegen Barzahlung oder Sicherstellung zum Höchstangebot.

Münchenstein, den 10. April 1953.

Gantbeamtung: Münchenstein.



Wer sich mit dem Formular-Einkauf zu befassen hat, sollte an der MUBA nicht versäumen

**Stand 3788 in Halle X**  
zu besuchen.



Neuartige

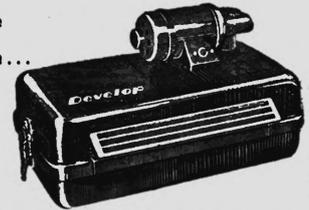
## Schnalle für Riemenverschlüsse

(für Uhrenarmbänder und Gürtel)  
Deutsches Gebrauchsmuster angemeldet.  
Fabrikationsrechte zu verkaufen  
oder in Lizenz zu vergeben  
Offerten unter Chiffre OFA 22956 A an  
Orell Füssli-Annoncen AG, Basel.

TESTOR  
TREUHAND  
BASEL-ZÜRICH



10 mal  
schneller  
als die  
schnellste  
Sekretärin...



Der Develop-Blitzkopierer ist der 1. Apparat seiner Art und hat schon seit über 3 Jahren seine Wirtschaftlichkeit und Überlegenheit bewiesen.

Mit dem Develop-Blitzkopierer können auch Sie in 3 Minuten auf die einfachste Weise unter Verwendung von Agfa-Copyrapid-Papier eine Fotokopie von jeder Vorlage (ein- oder doppelseitig) herstellen — ohne Umweg über Dunkelkammer, Bäder und Trockenpresse.

Heute ist er zum unentbehrlichen Helfer für jeden rationell arbeitenden Bürobetrieb geworden.

Develop

Lassen Sie sich den Develop unverbindlich vorführen.

Generalvertretung  
für die ganze Schweiz

BUMA SA  
Büromaschinen-  
Vertriebs AG  
Gesenerallee 50  
Zürich 1  
Tel. (051) 25 45 35

BUMA SA  
Zürich

Scheinbild...

und Wirklichkeit



# Sehen wie es wirklich ist

Auf die Wirklichkeit und auf aktuelle Tatsachen, nicht auf gefühlsmässige Annahmen und trügerischen Schein möchten Sie als verantwortungsbewusster Geschäftsmann jederzeit Ihre Dispositionen gründen.

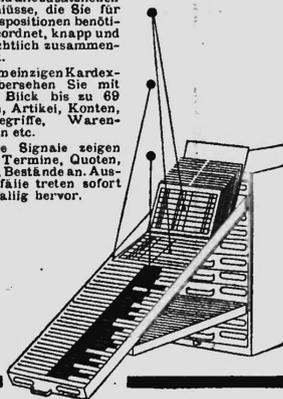
Jederzeit verschafft Ihnen die Kardex-Sichtkartei mühelos die gewünschten Aufschlüsse. Ohne blättern, kombinieren, zusammentragen und suchen zu müssen, präsentiert sie vor Ihren Augen wie ein Panorama unverzüglich die augenblickliche Situation. Ausnahmefälle, die Ihre Aufmerksamkeit erfordern, bleiben niemals unerkannt. In der Gesamtschau treten sie unvermeidlich augenfällig heraus, und ermöglichen Ihnen, im günstigen Moment korrigierend oder fördernd einzugreifen.

Die Kardex-Sichtkartei ist für Sie ein untrüglicher Spiegel der Wirklichkeit. Von Ihrem Büro aus überblicken und überwachen Sie mit einem Minimum an Nachforschungen, Umtrieben, überflüssigen Gängen und Zeitverlust wirksam und zuverlässig Fabrikation, Lager, Verkauf, Einkauf, Personal oder Terminwesen.

Die Kardex-Sichtkartei passt sich den individuellen Bedürfnissen Ihres Betriebes geschmeidig an. Lassen Sie sich von unserem Fachmann unverbindlich beraten.

Hier sind alle zusätzlichen Aufschlüsse, die Sie für Ihre Dispositionen benötigen, geordnet, knapp und übersichtlich zusammengefasst.

In einem einzigen Kardex-Zug übersehen Sie mit einem Blick bis zu 69 Namen, Artikel, Konten, Wertbegriffe, Warengruppen etc.  
Farbige Signale zeigen Daten, Termine, Quoten, Werte, Bestände an. Ausnahmefälle treten sofort augenfällig hervor.



Nähere Aufschlüsse über folgende Organisationsprobleme und ihre Lösung durch das Kardex-Sichtkartei-System interessieren mich besonders

Name

Stellung in der Firma

Firma

Adresse

- Verkaufüberwachung
- Einkaufsüberwachung
- Produktionskontrolle
- Mahntermin-Kontrolle
- 

Organisieren Sie mit

# Remington Rand

Kardex-Organisation und Büro-Möbel, Bleicherweg 1, Zürich 1

Tel. (051) 25 40 35

Filialen in: Aarau, Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne, Solothurn

**MUBA: Halle X, Stand 3839**

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

- 268007 Verfahren zur Herstellung von Gegenständen aus Furnieren
- 255816 Isolamento metallico dei conduttori elettrici
- 259138 Einteileinrichtung an Schreib- und dergleichen Büromaschinen
- 268211 Einrichtung an einem Grammophon mit Plattenwechselvorrichtung, zur federnden Lagerung eines Teiles des Grammophons auf einem andern als Unterlage dienenden Teil des Grammophons
- 270998 Dispositif assurant la retransmission, dans les deux sens, de signaux d'appel à basse fréquence envoyés sur une ligne téléphonique à deux fils
- 270713 Dispositif émetteur de courant modulé en fréquence
- 271415 Procédé pour mesurer dans un quadriple la différence entre le retard de groupe d'une onde de fréquence f<sub>0</sub> et celui d'une onde de fréquence f et installation pour la mise en œuvre dudit procédé
- 271719 Câble flexible
- 271788 Installation de transmission à courants porteurs
- 272716 Dispositif assurant la retransmission, dans les deux sens, de signaux d'appel à basse fréquence envoyés sur une ligne téléphonique à deux fils
- 262315 Régulateur thermostatique
- 262287 Procédé de fabrication d'objets par moulage sous pression et à chaud d'une poudre contenant une résine thermodurcissable
- 270756 Procedimento per la preparazione di emulsioni acquose di insetticidi solidi organici insolubili in acqua allo stato di soprassaturazione nella fase dispersa e prodotto relativo
- 271480 Gasturbinen-Kraftanlage
- 210662 Procedimento e dispositivo per regolare la velocità del motor utilizzando contemporaneamente l'azione della velocità e l'azione dell'accelerazione
- 270063 Kinematographisches Aufnahmegerät
- 261375 Procédé de fabrication d'un mélange liquide d'organosiloxanes
- 268160 Procédé de fabrication d'un mélange de copolymères de méthylsiloxanes
- 268167 Procédé de préparation d'une solution d'une résine de polysiloxanes dans un solvant organique
- 267188 Wärmeaustauscher für Gasturbinenanlagen
- 270483 Glunto per collegare fra loro due tubi o due aste in costruzioni metalliche provvisorie, in particolare ponteggi
- 269991 Pleuelstange, insbesondere für Mähmaschinen

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, zwecks Verkaufs der Patente, beziehungsweise Abgabe der Lizenz. Für die Patente Nrn. 271480 und 267188 kommt nur die Abgabe der Lizenz in Frage.

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

**E. BLUM & Co.**

Patentanwälte

Bahnhofstr. 31 ZÜRICH Orell-Füssli-Hof

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!